

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.—Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

Es indudable que en estos últimos años van mejorando mucho los medios de comunicación en Navarra.

les hiciera gracia, y siguieran con la corruptela del Ca... chorro.

Madrid y Julio 1902. (Escrito expresamente para EL ECO DE NAVARRA.)

Correspondencias extranjeras (Servicio expreso de EL ECO)

Londres

El "Home Rule", y la autonomía irlandesa.—Un mal paso de los conservadores ingleses.—Solución de momento.—¿Qué ocurrirá después?—Esto no es más que un punto de partida.

El "Home Rule" termina por el momento con una de las cuestiones que más ha conmovido durante años y años, las esperanzas que se desvanecen: la política inglesa.

La cuestión de la autonomía de Irlanda era uno de los problemas embarazosos que uno de nuestros gobernantes iba dejando a otros sin preocuparse de arreglarla, mejor dicho sin decidirse al arreglo.

Los conservadores obraron con poca cautela al desear de plano la posibilidad de ser favorecidos en todo o en parte las justas reivindicaciones de los irlandeses y de esa falta de previsión política han sabido aprovecharse como los redentores del pueblo irlandés, cuando en realidad lo sucedido ha sido fruto de una convicción doctrinal y mucho menos de un buen deseo, sino una consecuencia de uno de esos pactos tan frecuentes en la política, que disminuyen el valor de las acciones de los gobiernos.

He dicho que por ahora ha quedado honrosamente zanjada esta cuestión y el país irlandés contento de su suerte; y por ahora, porque no ha de tardar mucho tiempo sin que los mismos agitadores de la opinión en favor del programa mínimo, empiecen a sentar los jalones de un nuevo combate más recio y antipático en demanda del desarrollo del programa máximo.

Pero por el pronto, bueno es hacer constar que la Confederación irlandesa reunida en Dublin no hace muchas semanas, ha sancionado con su explícita aprobación el proyecto del gobierno, contra lo que algunos eternos descontentos pretendían; lo cual, de llevarse a cabo, hubiera causado molestias y dificultades al gobierno británico, pero hubiera impedido la consecución de las aspiraciones de Irlanda en lo que éstas tienen de justas y legítimas.

Londres 1 Agosto 1912.

Bien acogida

La semana vitícola

En toda la región vitícola del Norte ha sido bien acogida el proyecto de celebración de una Semana Vitícola en Pamplona durante la última octava del mes de Septiembre, como inauguración de una institución anual que ira celebrándose en distintos puntos.

Realmente no puede extrañarnos que los viticultores de la enajenación de esta semana Vitícola, puesto que viene a ser como el complemento del Congreso Vitícola que en esta ciudad se celebró en la primavera del mismo año, ya que durante la celebración de tal semana se ha de atender con preferencia, a hacer prácticamente al viticultor para el mejor cultivo y recolección de sus viñas.

La semana Vitícola constituye un éxito de organización y un triunfo sus resultados.

Información postal

De Fustiñana LAS FIESTAS

Han terminado las tradicionales fiestas que en honor a los Santos Justo y Pastor se celebran en esta villa, y aunque poco de nuevo han ofrecido que no haya sido repetición del programa de años anteriores, ha reinado mucha alegría y satisfacción.

Encargado del panigírico de los Santos el distinguido y muy estimado amigo don Cirilo Larraz, no hay que decir como y con buen cumplimiento su cometido. Partiendo del texto de «Jesucristo es la verdad el camino y la vida» y fijándose en el estado de la sociedad actual sobrado indiferente por no decir descreída y sin más principio

ronil entereza, dilatándose el pecho al aspirar ávidamente aquel aire impregnado con el olor de la brea y con las emanaciones ferruginosas de la cala, hasta el punto de hacer un movimiento como para coger una botina que un grumete tenía en la mano detrás del segundo comandante de la «Tamesis».

Las huellas del ensueño, de la tristeza y del dolor habían desaparecido; su abatida frente se levantó erguida, brillando un relámpago en su mirada cuando esparció la vista por el yate inglés.

En seguida recorrió la longitud del puente con paso firme y seguro, como marino acostumbrado a andar derecho a pesar del balanceo; llegó a la popa y apoyado en la obra muerta, presentó toda la manobra para hacerse a la vela.

En el momento en que la había tomado el viento se inclinó hacia adelante para examina la estela.

—¡Hermoso navío!—murmuró.—Mañana no se ha equivocado. Bien gobernado haría sus doce nudos por hora. ¡Ah! ¡Qué bien estarían los colores franceses a la punta de esa driza del pabellón!

D.ª Antera Setuain y Ardanaz Viuda de don Andrés Erce FALLECIÓ EL DIA 14 DE AGOSTO DE 1911 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica R. I. P.

fijo que un avasallador egoísmo en los derriba y la envidia y rebelión en los de abajo comparado con aquel de «feminación y esclavitud de la Roma pagana de los tiempos de Diocleciano, para deducir en consecuencia, cuanto es necesario el resurgimiento de caracteres que aunque débiles y sencillos al parecer, y en realidad fuertes y valerosos, cual el de los Santos niños generosos hasta el heroísmo; para que sobreponiéndose a toda clase de tiranías venga la paz con la restauración de todas las cosas en Cristo, por quien solo podemos alcanzar la felicidad relativa en este mundo, ya que solo en Él está la única verdadera y absoluta.

Conferencias

Como recordarán nuestros lectores, hace unos años se dieron en la Iglesia de San Nicolás unas conferencias que fueron verdaderamente notables, en las que nuestro ilustre prelado, en unión de un reverendo padre agustino, hicieron gala de su saber y de su elocuencia.

Remitido

LA CUESTION DEL TELEFONO

San Sebastián 9 de Agosto de 1912. Sr. Director de EL ECO de NAVARRA. Pamplona.

Muy señor mío y de mi mayor consideración; varios periódicos, entre ellos el de su digna dirección, publican una información en su número 8 de Agosto, de la que se desprende que yo he pasado al Ayuntamiento de Pamplona una minuta de honorarios excesiva y redactada en términos irrespetuosos.

Sport vasco

En "Euskal-jai,"

Contendieron el domingo por la tarde en el frontón cubierto de San Agustín, Astiz y Aramendia, azules, contra Murillo y Marquinez, rojos.

La lucha solo despertó interés en la primera mitad, en la que no obstante haber salido el dinero con crecido momio por la pareja azul, se igualaron los bandos contendientes a uno, dos, tres y cuatro juegos.

La bordada de guardia se había colocado en su puesto de proa y el resto de la tripulación había bajado al entrepuente para tomar posesión de sus hamacas.

El segundo capitán había dado al oficial de guardia de noche el punto y la ruta, habiéndose retirado a su camarote, y la corbeta, tranquila y silenciosa como un navío que marcha por buena vía con buen tiempo, se deslizaba metiendo su rompeolas que producía un torrente de espuma.

Lord Elen se paseaba en la popa sin prestar la más pequeña atención a sir Ewes.

—¿Has hecho la ronda del falso puente?—Sí, milord.—¿Y la carib?—No se mueve más que un cuerpo muerto.—¿Ha visto?—Sí, milord, por la abertura de la puerta.—¿Qué hacía?—Creo que estaba durmiendo; pero no me he atrevido a acercarme, porque siempre tiene en la mano su condenada flecha.

—¿Pero está más calmada?—Sí, milord.—¿Le has hablado?—Sí.—¿Y que te ha respondido?—Nada: no ha abierto la boca.—¿No ha pedido comer?—No; y ha hecho muy bien, porque yo no le hubiera dado ni un pedazo de galleta, puesto que milord me lo ha prohibido.—¡Buena!—dijo lord Elen siguiendo reflexionando.—¿Crees que está durmiendo?—¡Partidéz! Sí, lo creo... y no es de extrañar; esta es la primera vez que

ellos pasaran de los indicados cuatro juegos. Aramendia desarrolló un juego fuerte y seguro durante toda la sesión. Astiz que comenzó con ligeras incertidumbres, se firmó más tarde y fue el que con sus briosas acometidas decidió la victoria.

Pepe y Marquinez se resistieron valientemente en los comienzos pero se desconcertaron a mitad del partido y ya no consiguieron encauzar el juego en la forma que las circunstancias aconsejaban. La «cátedra» pudo contar la del domingo como una de sus buenas tardes. K. CHETE.

LA BOLSA

En Bolsa toda la atención se reconcentra en el correo de ferrocarriles, quedando casi desiertos los demás. El Interior fin de mes registra pocas operaciones a 81,92. El Conto repite los cambios últimos y el mismo hacen los Amortizables 4 y 5 por 100, con pequeñas diferencias en algunas series. Tampoco varía el Banco de España. El de Castilla sube tres enteros a 90, y el Español de Crédito, uno, a 122. El Rio de la Plata, sostenido, a 481, y los Tabacos a 287 en partidas y 288 en cantidades pequeñas. Sigue el alza fuerte en los «terros», pagándose los Nortes a 415,50 y los Alcantares a 487 Francos, a 105,80; Libras a 26,68 y 69.

Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 13 de Agosto de 1882.

Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Rafael Martínez y Alcañal de Garayalde, Licenciado en Ciencias.

—Ha sido nombrado farmacéutico titular de Artajona don Pascual Recalde.

—El Capitán general de este distrito ha solicitado del Ayuntamiento le ceda un local para instalar en él una Academia militar, a lo que ha contestado el municipio que con sentimiento no puede complacerle y que no le será fácil habilitarlo tampoco mientras no se permita edificar fuera de la plaza.

—Los vecinos de la calle de San Gregorio han elevado una instancia al Ayuntamiento pidiendo que a la misma se le cambie el nombre por el de Sarasate, en atención a que en ella nació el esclarecido pamplonés.

—Han salido para San Sebastián don Pablo Arraiz, don Joaquín García Echarr, don José Rodríguez y don Eugenio Lusarreta; y de Elizondo ha regresado el coronel del regimiento de Navarra don Ramón González Tablas.

GACETILLAS

El domingo disfrutamos de un buen día, que como los anteriores, se tradujo en un lucido paseo al mediodía en los jardines de la Tacconera, y los continuos excursiones en los trabajos los pueblos cercanos por la tarde.

Por la noche, como la temperatura era sumamente bonancible, se celebró el concierto musical de nueve a once en el salón de los jardines de la Tacconera, donde se congregó un brillante paseo.

Otra vez a vuelta a reaparecer por todas partes con afores de fiebre la sifilosis («el diávolo»), entretenido sport que en la temporada de su aparición costó no pocas chichoneras y alguno que otro sombrero deteriorado.

Pues bien, todo esto de que se entretengan los chicos nos parece bien y a ello tienen perfecto derecho, como todo hijo de vecino; pero de eso a que conviertan en campo de sport cualquier calle, nos parece que hay un constante peligro para los transeuntes que a todo trance hay que evitarlo.

Claro está que los carretes del «diávolo» no son bombas de dinamita que allí donde caen, estallan y matan; pero vamos, que al que le caiga uno de esos chismes en la cabeza, no le hará malicia la gracia, eso es evidente.

—¿Has hecho la ronda del falso puente?—Sí, milord.—¿Y la carib?—No se mueve más que un cuerpo muerto.—¿Ha visto?—Sí, milord, por la abertura de la puerta.—¿Qué hacía?—Creo que estaba durmiendo; pero no me he atrevido a acercarme, porque siempre tiene en la mano su condenada flecha.

—¿Pero está más calmada?—Sí, milord.—¿Le has hablado?—Sí.—¿Y que te ha respondido?—Nada: no ha abierto la boca.—¿No ha pedido comer?—No; y ha hecho muy bien, porque yo no le hubiera dado ni un pedazo de galleta, puesto que milord me lo ha prohibido.—¡Buena!—dijo lord Elen siguiendo reflexionando.—¿Crees que está durmiendo?—¡Partidéz! Sí, lo creo... y no es de extrañar; esta es la primera vez que

habrá cerrado los ojos desde que se encuentra a bordo; siempre está al que vive esa condenada bruja.

Lord Elen no escuchaba ya a James; absorbido como estaba en sus pensamientos.

—Voy a bajar al falso puente—dijo por fin.—Vigila tú en la batería; que nadie venga a molestarte, ¿entendés? Suceda lo que suceda te prohibo que baje nadie.

—Que milord tenga cuidado de sí mismo—murmuró James,—esas brujas rojas son capaces de... Lord Elen se encogió de hombros, apartó al marinero, que se pegó al tabique para dejarle paso, y bajó a la batería.

En aquel mismo momento sir Ewes, dejó el sitio en que se encontraba, bajó la escalera que comunicaba con el departamento de los oficiales, atravesó éste y se dirigió a su camarote.

La batería estaba débilmente alumbrada por un solo farol, no permitiendo a la vi-ta extenderse e impidiendo que sir Ewes pudiese ver en la sombra a lord Elen, que seguía bajando por la otra extremidad hacia el falso puente y sin que éste a su vez pudiese ver que el pasejero se dirigía a su departamento.

Los cuatro negros estaban sentados

NUESTRA COLABORACION

EL CRISTO DE LA EXPIRACION

En el cuento que titulaba «Consuelo de la Cruz», publicado, hice referencia al Cristo (vulgo «El Cachorro») y como eso de cachorro, merece explicación, diré que se buscaba con empeño el autor de la magnífica escultura y el origen de llamarle el otro modo. Unos decían que la obra la ejecutó el inmortal Montañés. Otros achacaban a La Roida, a aquel divino rostro que expresa el sufrimiento horrible en el momento de exalar los últimos suspiros redentores de la humanidad. Pero más tarde se hizo público, con la seguridad relativa que ofrecen auténticas fotografías por los eruditos, que el Cristo fué hecho en su escultura por «Gijón», artista de gran valía y a quien se reconoce como autor indiscutible de tan magna obra.

Respecto a los datos adquiridos para conocer la significación de «El Cachorro» con que le conoció el barrio de Triana, y más tarde el mundo católico y artístico, parece que al terminar su clase de arte don Federico Castro, subido Rector que fué durante muchos años de la Universidad sevillana, solía pasearse por los claustros acompañado de parte de sus discípulos, que le acosaban con preguntas, cuyas contestaciones les instruían tanto como lo que ojeran los libros de texto. Uno de los jóvenes quiso saber si fundase en llamarle «El Cachorro» al Cristo de Triana, a lo que contestó que, según noticias fidedignas, así en los comienzos del culto a esta divina efigie, en la función principal celebrada, estuvo «el sermón o plática» a cargo del capellán destinado al culto de la nueva capilla, que no quiso delegar en otro, por excelente orador que fuese, que creía de su incumbencia deber cristiano y profesional. En el no escuchaban gases oratorios, si bien trataría de explicar a sus feligreses la expiración y muerte del Cristo que desde aquel día allí había de venerarse.

El Capellán, que era lo que llamaban cura de misa y otra, andauz neto, trisero recalcitrante y cerrado en el decir, se comía las eses huecas, y hasta muchas sílabas enteras. Dirigiéndose al público opente y religioso, enumerando los padecimientos, los martirios que sufriera Cristo hasta su expiración, entre otras cosas les decía: «Miraslo, miraslo ya con sus cadavérics. Poco le falta para conciliar su vida santa. Mirá la sangre que le brota por las heridas. Ca... chorro que le cae por la espalda, por el pecho, se debe a esa pítora corona de espina que le atraviesa la siene, la frente, y le mortifica su divina cabeza. Ca... chorro que derrama ciera como plomo derretido por tal... espaldas de sus verdugos y sayones.

Los dos tenientes

Sus negros tendrían que dormir sobre el suelo de la batería.

Sir Henri se despidió de su hija, dió la mano a lord Elen, bajó a sir Ewes y entró en una chalupa del puerto, a la cual había dado orden de seguir a la yola y que estaba esperando para llevarle a tierra.

Cuando el gobernador hubo partido, lord Elen dejó a miss Mary y lady Harriet ocupándose de su instalación, situándose después en su puesto.

La manobra interrumpida volvió a reanudarse.

La cadena del ancla rechinaba sobre la férrea abertura del escobén, indicando una pequeña sacudida que estaba ya arrancada.

Se despegaron las velas, la corbeta se inclinó coquetamente sobre una borda, giró el bauprés hacia alta mar y salió del fondeadero con la velocidad del pájaro cuando abandona su nido.

Sir Ewes estaba en la extremidad de la popa, con los brazos apoyados en el

Numero atrasado, 10 centavos



# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

alumno de la Academia de Caballería don Miguel Remírez de Esparza.

—De Vitoria ha llegado doña Fany Iglesias de Alonso.

—De Bisaburda el ilustrado ingeniero industrial don Joaquín Aldaz.

—Encuéntrese en Coruña el joven oficial de Caballería don Rafael Sánchez del Aguila.

—Ha regresado de Echauri la bella señorita Trinidad Camón y Peralta.

—Ha marchado a Tafalla el ilustrado médico don Ricardo Orbe.

—De Burgete ha regresado el secretario de la Diputación Foral don Santiago Cunchillos.

—Encuéntrese en Pamplona don Joaquín Solórzano.

—Ha marchado a Aotz doña Pilar Ruiz, viuda de Iñarra.

—Ha marchado a Irurzun nuestro querido amigo don Luis Sánchez.

—Ha marchado a Los Arcos don Ramón Pujades.

—Ha llegado de Belascoain don Isidoro Clivell.

—Ha marchado a Elorz don Esteban Larraya.

—Tuvimos ayer el gusto de saludar a nuestros amigos de Aldenueva de Ebro don José M. Berenguer, don Benjamín Arce y don Pantaleón Barco, estos dos ricos hacendados en América, que ayer salieron en el automóvil del señor Barco para San Sebastián.

—Han regresado de Vitoria las simpáticas señoritas de ilustradas maestras Pepita y Micaela Andueza.

—Ayer estuvo en Pamplona el rico propietario de Guirguillano don Felipe Pérez de Ciriza.

—Ha marchado a San Sebastián nuestro estimado compatriota en la Prensa don Mariano Ozoldi con su familia.

—Se encuentra en Tudela don Mariano Chueca, maestro que fué de aquella ciudad, en compañía de su señora esposa y familia.

—De Tudela ha marchado a Barcelona don Mateo Gomez, Canónigo de la Santa Iglesia Catedral.

Tiermas es el balneario mejor y más cómodo para los navarros. Por el tranvía de «El Iratxe» se va en dos horas y cuarto de Pamplona a Liédana, y de allí a Tiermas en 40 minutos en los magníficos automóviles (diez reales asiento) que circulan en combinación con el tranvía que sale de Pamplona a las 2.30 de la tarde. Pídanse prospectos e informes en la papelería de la Plaza del Castillo, 6, en el kiosko de periódicos que hay al final del Paseo de Sarasate, ó por correo al Administrador don Pedro Mancho.

Nos informan que en la capital aragonesa contraerán matrimonial enlace en breve una bellísima señorita pamplonesa, hija de un jefe de ejército ya difunto, con un distinguido joven empleado en una oficina pública.

Los nombres a su tiempo y nuestra enhorabuena por adelantado.

Nuestro amigo el concejal del Ayuntamiento de Tafalla don Angel Morrás, nos ruego hagamos constar que no tiene filiación política determinada, contra lo que asegurábamos en nuestro número de ayer, pues es independiente de toda política.

El VINO ONA dá fuerza y vigor a los débiles, abre rápidamente el apetito y regenera la sangre de los anémicos.

Encuéntrese enfermo de algún cuidado hasta el punto de haberse sido administrados los Santos Sacramentos, nuestro distinguido amigo don Tomás Díaz de Aguado.

Ayer se encontraba más aliviado. Desearnos su restablecimiento.

Ha sido nombrado ingeniero director de las obras de una de las secciones del ferrocarril de Galur a Sádava, que en breve van a comenzar con toda actividad, el ilustrado ingeniero de Caminos nuestro distinguido paisano don Juan Antonio Lagarde.

Todo el público dice, y es verdad, que para comprar calzado elegante, cómodo y económico, no hay zapatería como las tres B. B., San S. turino 16.

En el Concurso hipico que actualmente se viene celebrando en La Coruña, han obtenido diversos premios nuestros distinguidos amigos los ilustrados oficiales de Caballería don Rafael Sanchez del Aguila y don Eusebio Apát.

Sea enhorabuena.

Para las próximas fiestas que han de celebrarse en Calahorra en honor de San Emeterio y San Celedonio en los días 30 y 31 de Agosto y 1 y 2 de Septiembre ha sido contratada para el Teatro Diaz la campaña Rodrigo que tanto éxito ha obtenido aquí.

Os enviaremos la ciencia, vuestra suerte no tendrá fin, si compráis el calzado aquí.

Casa Lorente, Mayor 9.

Los relojes de Pamplona están más locos que un cencerro.

El del Palacio de Justicia va un cuarto de hora adelantado, y los demás discrepan en varios minutos de la hora oficial.

Y esto tiene gran importancia por los trastornos que ocasiona a quienes por sus obligaciones tienen que estar pendientes de una hora fija y exacta con arreglo al meridiano.

La benemérita de Lumbier ha denunciado a un vecino de aquella villa que fué sorprendido pescando truchas y salmonetes.

También la de Echauri-Aranaz ha denunciado por el mismo motivo a un vecino de Arbizu, al cual se le ocuparon tres libras de truchas y madrillas.

La falta de apetito, enflequecimiento injustificados y la debilidad general se curan con el VINO ONA.

Ha sido denunciado ante el Juzgado correspondiente el joven de Andosilla Máximo Santos, de 17 años, que rompió un aislador de la central «Electra de Cárcer» en la línea que va a Ezcabouris.

En la calle del Carmen, 19, bajo, produjo ayer mañana un formidable escándalo un individuo llamado Marcos Lazcano, que cuchillo en mano, trató de agredir a su mujer y a su hijo.

Intervinieron varios vecinos, que no con pocos trabajos consiguieron sujetar al agresor, el cual, por su desgracia, tiene perturbadas sus facultades mentales.

Hoy sale para Leon, a donde ha sido destinado como factor del ferrocarril del Norte, nuestro distinguido amigo don Jesús Prósper, hijo del digno y celoso jefe de la estación del Norte de esta capital nuestro particular y querido amigo don Pedro.

¡Lieve feliz viaje el amigo Jesús, al que deseamos muchas prosperidades en su carrera.

Preparación para carreras militares por los oficiales de Artillería don Domingo Rey d'Horcourt y don Antonio Utrilla y Selles.

Las clases darán principio el 1.º de Septiembre.

Di. ecclón: San Antón 61, 1.º 13, 15, 17, 18, 21, 23, 25, 27, 29 y 31 10-1

**P. Ochotorena**  
Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos.  
Consulta de diez a una y de cuatro a seis. Gratuita para pobres de nueve a diez.  
CALLE MAYOR, 92, 3.º mtjs —17

Por no haberse reunido número suficiente no pudo celebrarse ayer las dos sesiones extraordinarias del Ayuntamiento con los mayores contribuyentes para la aprobación de las cuentas, y del presupuesto del campo de tiro.

El día 15 del actual, festividad de la Asunción de Nuestra Señora, se dará a los presos de la Cárcel un rancho extraordinario sufragado de los fondos que S. M. el Rey donó al Alcalde para que los distribuyese, como lo está haciendo, entre los pobres de Pamplona.

**LAS MEJORES aguas alcalinas son: VICHY-HOPITAL (estómago), VICHY-CELESTINS (riñones), VICHY-GRANDE GRILLE (higado).**

Convalecientes Anémicos Débiles Inapetentes

**Tomad VINO ONA**

DEL DOCTOR ARISTEGUI Jefe del Laboratorio Municipal

(A base de Quina, Kola, Acantho, Virilia, Nuez Vómica y Aciol fosfórico).

Magníficos resultados en la atonía nerviosa, debilidad, anemia, convalecencia y falta de apetito.

350 pesetas botella.

Por el interés que tienen para muchos pueblos de esta provincia, copiamos a continuación los precios de los cereales que se pusieron a la venta anteaayer en Zaragoza:

Trigos.—Catalán monte 1.º, de 41'00 a 43'00 pesetas el cahiz ó sean los 179 litros.

Id. id. 2.º, de 39'00 a 41'00 id. id.

Hembrilla id., de 38'00 a 37'00 id. id.

Huerta, de 35'00 a 36'00 id. id.

Cebada superior, de 25'00 a 26'00 id. id.

Id. corriente, de 19'00 a 20'00 id. id.

Avena, de 18'00 a 17'00 id. id.

Habas, de 25'00 a 26'00 id. id.

Harinas: 1.º fuerte, de 40'00 a 41'00 pesetas los 100 kilos.

1.º Entrefuente, de 37'00 a 38'00 id. id.

1.º Blanca, de 34'00 a 35'00 id. id.

2.º Fuerza, de 27'00 a 29'00 id. id.

Terceras, de 21'00 a 23'00 id. id.

Salvados: Cabezuela de 13'00 a 14'00 pesetas los 180 litros.

Mendillo, de 7'50 a 8'00 id. id.

Salvado, de 5'50 a 6'00 id. id.

Tástara, de 5'50 a 6'00 id. id.

Sin envase.

**Urberuaga de Ubilla, Marquina (Vizcaya).**—Aguas azoadas especiales para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídanse memorias y guías, que se remiten gratis.

Ante la Alcaldía fueron ayer denunciados: un muchacho, por disparar pistones y tres individuos, por arrojarse escorbos a la vía pública.

Por los agentes encargados del servicio fueron reconocidas ayer 73 docenas de huevos, siendo retirado un solo por encontrarse en malas condiciones.

**El P. Otaño**  
Ayer, en el expés de las nueve y media, llegó a esta ciudad, según estaba anunciado nuestro querido amigo el R. P. Otaño.

Aprovechando su breve permanencia en esta capital, a la cual le han traído asuntos editoriales de música, ha tenido la bondad de acceder a los requerimientos de sus amigos, prometiendo a todos dar una conferencia familiar, en la cual tratará varios puntos sobre la música tanto profana como religiosa, su evolución y la opinión exacta que se debe concebir de la música sagrada.

La sociedad coral del Orfeón Pamplonés ha tenido la bondad de ceder su hermosa sala de conciertos para la anunciada conferencia, que tendrá lugar a las nueve y media en punto de la noche.

Es indudable que todos cuantos se profesan verdaderos amantes del arte divino, acudirán efusivos a escuchar de labios del sabio jesuita las eruditas observaciones y aclaraciones técnicas, sobre una cuestión que a tantos interesa.

**El ministro de Marina**  
En el sudexpreso llegó el señor Pidal, ministro de Marina acompañado de su ayudante.

Con el señor Pidal completábase la totalidad del gabinete en San Sebastián, pues era el único consejero que faltaba llegar.

Fué recibido en la estación por el ministro de Estado, gobernador civil, comandantes de los buques de guerra aquí fondeados, comisiones, etc., etc.

García Prieto retiróse de la estación antes de la llegada del tren, pues éste venía con veinte minutos de retraso y el ministro de Estado debía dirigirse a su ministerio para preparar algunos documentos para el Consejo que había de celebrarse momentos después.

El ministro de Marina apenas cambiado el saludo con las personas que acudieron a recibirle marchóse a vestirse de uniforme.

**Antes del Consejo**  
Momentos antes de las diez llegó al ministerio de Jornda el general Luque, y casi al mismo tiempo entraron los señores Arias Miranda, García Prieto y Alba.

Poco después entraron los señores Barroso y Navarrotreverter,

## SAN SEBASTIAN

### La política y el veraneo

#### Interesante jornada política.—El Consejo con el Rey.—Extensa relación de la firma regia.—Desfile de ministros.—El veraneo de la Corte.

San Sebastián 11 (10 noche.)

**Notas políticas**  
**Llegada de Canalejas**

En el sudexpreso de esta mañana ha llegado el presidente del Consejo.

En la estación le recibieron todos los ministros, excepto el de Marina que llegará mañana en el segundo expreso, todas las autoridades y muchos diputados y senadores.

Inmediatamente de llegar se trasladó el jefe del gobierno a casa de su cuñado, donde se hospedó.

**Consejo de ministros**  
A las dos menos cuarto se han reunido los ministros en Consejo que ha durado hasta después de la una.

A la salida nos fué facilitada una nota oficial con los asuntos tratados, que se refieren a la aprobación de la distribución de fondos y exámen de varios expedientes.

También se trató del incidente del marino protestante del Ferrol, resolviéndose nombrar una ponencia compuesta por los ministros de Gracia y Justicia, Guerra y Marina para que estudien el asunto y propongan lo más conveniente para evitar la repetición de casos análogos.

También dió cuenta en el Consejo el señor Alba de su viaje a Burgos y de una proposición para adquirir material científico con destino a escuelas.

De lo ocurrido en Mazagan no trataron nada los ministros, al menos no lo hicieron constar en la nota oficial.

**Firma de Guerra**  
A las tres de la tarde subió a Miramar el general Luque que sometió a la firma del Rey varios decretos, que no afectan a esa región.

Entre ellos figura el ascenso a general de brigada del coronel del regimiento de Taxisiris señor Ampudia.

**Banquete**  
Esta noche han sido obsequiados con un banquete en el Gran Casino por el Alcalde a nombre del Ayuntamiento, el jefe del Gobierno, ministros, Presidente del Supremo, Capitan General, Subsecretario de la Presidencia y Gobernadores civil y militar.

Terminado el banquete, los comensales fueron al nuevo Teatro, donde trabaja la compañía de Lara.

**Regreso**  
Mañana en el sud-expreso de los ocho de la noche regresa a Madrid el señor Canalejas, y el día 15 lo hará a Caunterets el Sr. Villanueva.

**Nota del día**  
Hoy hemos tenido un hermoso día abrilantado con la presencia de un enorme contingente de forasteros.

Al mediodía estuvo el Boulevard tan animado, que materialmente no podía darse un paso.

Otro tanto sucede ahora en el Parque de Alderdi Eder, donde se quemaba una colección de fuegos artificiales.

El Casino está «tout complet».

**TOROS**  
**Cogida de Manolete.—Otro conflicto.**

La corrida de esta tarde se ha celebrado con una tarde magnífica y una entrada superior.

Los toros de Parladé resultaron en general bravos, pero de escaso poder.

En cambio los toreros no hicieron nada de particular.

El quinto toro cogió aparatosamente a Manolete, enganchándole por la pierna derecha y derrotado sobre su cuerpo cuando el diestro estaba en el suelo.

La cogida fué emocionante y produjo honda impresión en el público.

Conducido a la enfermería el desgraciado corrióse se le aplicaron dos cornadas, que aunque no de gravedad serán de duradera curación; una en la región gútea y otra en la pierna derecha.

De la enfermería se le trasladó en camilla a la fonda donde se hospedó.

Y aquí el nuevo conflicto.

Bombita, que ya oficialmente había participado a la empresa de esta capital y a la de Bilbao que no podía tomar parte en las corridas que tenía contratadas en ambas plazas, designaba como sustituto suyo al diestro Manolete, que por el percance sufrido hoy tampoco podrá torear lo menos en veinte días.

Por lo tanto ahora tendrán que buscar otro torero que no esté lisiado y que merezca la pena.

Cosas ambas difíciles de encontrar.

El corresponsal.

**Las regatas**  
**Por la mañana**

Se ha celebrado esta mañana con tiempo magnífico y día claro y despejado el tercer día de regatas de la gran semana náutica.

El Rey llegó al Club Náutico a las diez de la mañana en automóvil y acompañado del príncipe Felipe, ayudante señor Rodríguez Vera y el señor Carreaga.

En un bote del «Giralda» trasladóse el Rey a bordo de su balandro «Hispania», que patronó durante la regata.

Esta celebróse sin incidentes, resultando un tanto lenta a causa de la escasez de viento.

El resultado fué el siguiente:

Serie de balandros de 15 metros.—Premio de 1.500 pesetas, lo ganó el «Hispania», patronado por el Rey.

Serie de 7 metros (nueva fórmula internacional).—Premio de 1.000 pesetas, lo ganó el balandro «Enla» de Bayona.

Serie de 6 metros.—Premio de 200 pesetas, lo ganó el «Chritilla» de Bilbao.

Serie de 10 metros.—Premio de 1.000 pesetas, lo ganó «Tonino», del Rey.

Serie de 8 metros.—Premio de 800 pesetas al «Nimpea», de Archachón.

La copa Cía. K. la ganó el «Dórga», del señor Guillón, que además obtuvo otro premio de 700 pesetas.

**Firma del Rey**  
**DE GRACIA Y JUSTICIA**

Nombrando Dean de la Catedral de Almería al canónigo de la misma señor Rivas.

Dos decretos de indulto haciendo aplicación del artículo 29 a dos reos que habían extinguido condenas de 30 años de cadena perpetua.

Y otros tres indultos de poca importancia.

**DE MARINA**  
Nombrando comandante del puerto de Málaga al capitán de navío don Salvador Moreno.

Ascendiendo a contador del navío al señor Pastor y al mismo cargo el capitán de fragata señor Andujar y el teniente de navío señor San Juan.

Nombrando auditor de marina al señor Alvarez.

Concediendo cruz de primera clase del mérito naval al teniente señor Cruz y al teniente de navío don Indalecio Náñez.

Y varios ascensos de alférez de fragata,

**El veraneo regio**  
Terminado el Consejo salió el Rey en automóvil con el infante don Felipe y ayudantes, paseando por la carretera de la costa hasta las siete, que regresó a Miramar.

El príncipe y la infantita pasearon por la tarde en coche por la carretera de Igeldo.

Por primera vez ha salido hoy de Palacio el infante don Jaime acompañado de su hijo, quien a su paso por las calles de la población fué objeto de vivas demostraciones de simpatía.

La Reina doña Cristina, con su dama la señorita de Silva, estuvo esta tarde viendo las obras de recreo del monte Igeldo.

**Crucero a Guetaria**  
Mañana es el día anunciado para la celebración de la gran regata crucero a Guetaria, en la que tomará parte el Rey.

A su llegada se le dispensará un espléndido recibimiento.

**DE GOBERNACION**  
Un Real Decreto autorizando el funcionamiento de los Tribunales industriales mientras no se plantee la ley referente a los mismos.

Concediendo nacionalidad española a los súbditos egipcios Abril y Asin.

**DE INSTRUCCION PUBLICA**  
Decreto aprobando el reglamento por el que ha de regirse el Consejo de instrucción pública.

Y otro decreto reabilitando en sus funciones al catedrático de instituto señor Marine.

**DE FOMENTO**  
Ascendiendo al ayudante mayor de obras don Enrique Dorda.

Aclarando el decreto de 18 de Noviembre de 1907 sobre actos de posesión de pagos de fincas explotadas; y un decreto reformando la ley de ensanches de poblaciones en lo que se refiere a la modificación del artículo 112 del reglamento de 30 de Abril de 1903.

Otro decreto disponiendo que los buques habilitados para el transporte de emigrantes cumplan el retorno todas las obligaciones que para la ida imponen las leyes.

Nombrando Caballeros del Mérito Agrícola a don Francisco Carvajal y don Francisco Roig Navarro.

Aprobando el presupuesto para la construcción de dos trozos de canales de Guadalupe.

Autorizando al jefe de Obras de la Coruña para ejecutar por administración la reparación de aquel puerto.

Otro decreto aprobando las plantillas del personal facultativo de obras.

Otro aprobado el reglamento provisional para la ejecución de la ley de 23 de Febrero último y reformando los artículos del anterior sobre ferrocarriles secundarios y extrarregios.

**DE GUERRA**  
Don Alfonso ha firmado hoy los siguientes decretos de Guerra:

Ascendiendo a general división al de brigada señor Villa.

Id. a generales de brigada a los coroneles de Ingenieros señor La Llave, de Caballería señor Ampudia y de Infantería señor Hervás.

Disponiendo el pase a la reserva de los generales señores Valenzuela y Gelpi.

Nombrando subinspector de la séptima región al señor García de la Concha.

Id. para el mando de la brigada de Alicante al general Ros Souza.

Id. para el mando del regimiento de Sorla al coronel señor Casañal.

Destinando a la octava región al coronel de ingenieros señor Ramos.

Id. al batallón de ferrocarriles al señor Viciano.

Id. para el mando de las subsecciones novena, sexta, segunda y tercera a los coroneles señores Ubeda, Llerena, Villa, Ibarra y Pascual.

Id. para el mando de las comandancias de carabineros de Estepona, Almería, Coruña y Cáceres a los tenientes coroneles Ruiz, Soto, Ayala y Molero respectivamente.

Id. para director de la Academia de Ingenieros el coronel señor Madrid Ruiz.

Concediendo grandes cruces del Mérito Militar con distintivo blanco al general Rossés, al interventor de distrito señor Bonafoux y al interventor de ejército señor Arana.

Nombrando secretario de la intervención al interventor señor Bonafoux.

Id. interventor militar de la 2.ª región al señor Arana.

Recompensa de campaña: Se han acordado los ascensos a general de división del señor Navarro.

A general de brigada a los coroneles Pez Zamarrillo y Arreaz Condoreno.

Empicos por haber fallecido gloriosamente en campaña:

A comandante los capitanes Osorio y Arcane; a capitán el primer teniente Morales; a primer teniente el segundo señor García de Castro, y a segundos los señores Pés, Dierán y Carretero.

**Los ministros que se van**  
A las seis de la tarde ha salido en automóvil para Caunterets el ministro de Fomento.

A las seis y media regresó en automóvil a Cestona el ministro de la Gobernación.

También en automóvil marchó a Hendaya, donde se halla su familia el ministro de la Guerra.

En el expreso de la noche marchó a Francia el ministro de Instrucción pública, que volverá aquí pasado mañana y el jueves regresará a Madrid.

A las nueve y media de la noche salió por el ferrocarril de la costa para sus posesiones de Molinar de Carranza el ministro de Gracia y Justicia.

Por último en el sudexpreso de las doce de la noche sale para Madrid el presidente del Consejo de ministros señor Canalejas, a quien despedirán en la estación los ministros de Estado, Hacienda y Marina, únicos que aquí quedan, las autoridades y demás personalidades salientes de la población y coteria veraniega.

**El veraneo regio**  
Terminado el Consejo salió el Rey en automóvil con el infante don Felipe y ayudantes, paseando por la carretera de la costa hasta las siete, que regresó a Miramar.

El príncipe y la infantita pasearon por la tarde en coche por la carretera de Igeldo.

Por primera vez ha salido hoy de Palacio el infante don Jaime acompañado de su hijo, quien a su paso por las calles de la población fué objeto de vivas demostraciones de simpatía.

La Reina doña Cristina, con su dama la señorita de Silva, estuvo esta tarde viendo las obras de recreo del monte Igeldo.

**Crucero a Guetaria**  
Mañana es el día anunciado para la celebración de la gran regata crucero a Guetaria, en la que tomará parte el Rey.

A su llegada se le dispensará un espléndido recibimiento.

Los marqueses de Casa Torre obsequiarán en los jardines de su parque con un banquete al R-y, a su séquito y a las autoridades.

Esta interesante fiesta náutica ha despertado animación.

**Sport vasco**  
En Jai-Alai han jugado esta tarde Tacolo y Ucin contra Arsuaga y Errezabal.

El momio salió por estos últimos pero sufrió una pequeña evolución por los contrarios al ver que estos hacían las igualadas en los tantos 1, 4 y 10.

A partir de aquí salieron por delante los primeros favoritos, ó sea Arsuaga y Errezabal, que de calle se llevaron el partido hasta el final, mientras los contrarios quedaban en el tanto 33.

El corresponsal.

**Alava**  
Vitoria 12 (9 noche).

**Los Quinteros y Vitoria**  
Los aplaudidos autores hermanos Quintero, agradecidos a las grandes atenciones y homenajes de que han sido objeto en Vitoria, han manifestado que escribirán una obra sobre costumbres vascas dedicada a Vitoria.

**Lecumberri**  
El diestro Lecumberri mejora tan rápidamente en sus heridas, que es muy probable que los médicos le autoricen para marchar mañana mismo a Bilbao.

**Una reunión**  
Se han reunido los jóvenes luses para tomar acuerdos sobre la organización de la excursión al Santuario de Nuestra Señora de Estivaliz.

**El señor Alba**  
El claustro de profesores de este Instituto ha saludado al ministro de Instrucción señor Alba a su paso para San Sebastián.

**Frio**  
La noche última ha hecho en esta población un frío propio de invierno. Hoy ha mejorado bastante la temperatura.

**Raid aviatorio**  
Hay animación para el raid aviatorio Logroño-Vitoria-San Sebastián.

El corresponsal.

**Vizcaya**  
Bilbao 12 (10 noche).

**El Nuncio en Bilbao**  
Hoy al mediodía ha llegado a Bilbao el Nuncio de Su Santidad monseñor Vico.

En la estación le esperaban las autoridades y numeroso público, otorgándole un respetuoso y entusiasta recibimiento.

Una compañía de infantería, con música, le hizo los honores.

Con motivo de las fiestas de Nuestra Señora de Begoña, son ocho los Prelados que se han congregado en la capital de Vizcaya.

La procesión resultó solemne, tanto por la acogida respetuosa en todo el trayecto, como por la cantidad y condición de los fieles que en ella formaban.

Al atardecer tuvo lugar una suntuosa recepción en el Ayuntamiento, a la que concurrieron el Nuncio y todos los Obispos.

**Cumplimentados**  
Las autoridades han cumplimentado a los Obispos de Almería y Lugo que se encuentran entre nosotros desde hace unos días.

También han sido cumplimentados dichos preladados por numerosas personalidades de la villa.

**Torerías**  
Aun no se sabe en concreto si Manolete aceptará la sustitución de Bombita en las próximas corridas de feria, aun cuando se estima que sí, pues la opinión lo requiere con buen deseo.

**¿Dimite el Alcalde?**  
Han vuelto a circular rumores insistentes de que el alcalde señor Moyua en vista del desamparo en que en la última sesión le dejaron los nacionalistas había presentado ante el gobernador la dimisión del cargo.

La noticia no se ha confirmado pero en la Alcaldía hay mar de fondo y se cree que tan pronto como el Rey marche de Bilbao, habrá sucesos dentro del Municipio.

**La aviación**  
Para el día 15 de Agosto llegará a esta población el célebre avilador Gattros.

Los días de los vuelos serán después de las corridas coincidiendo con la celebración de las regatas.

**Enfermo**  
Se encuentra enfermo de algún cuidado el senador señor Conde de Zubiría.

El corresponsal.

**Barcelona**  
Barcelona 12 (20.40)

**Los ferroviarios**  
Una comisión de ferroviarios catalanes se ha personado en el Gobierno civil para hacer entrega al Sr. Portela de las conclusiones aprobadas en el meeting celebrado el domingo.

El Gobernador civil se ha felicitado de que en la mencionada reunión hayan predominado los temperamentos de cordura.

**Para el templo expiatorio**  
El Prelado de la Diócesis ha concedido la autorización necesaria para que se celebre una función benéfica con objeto de reunir los fondos necesarios para terminar las obras del Templo expiatorio del Sagrado Corazón de Jesús en el Tibidabo.







Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada.

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de París 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).--Teléfono número 14 Representante en Pamplona Benito Rubio, Mayor 7.

RIEGOS Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor. Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas.

SELECCIONADORAS "MAROT" PARA CAJAS AGRICOLAS La mejor seleccionadora del mundo, 500 primeros premios, 40.000 ventas.

Cosecheros de vino La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas a todas las regiones.

El Eco de Navarra Es una de las más antiguas y acreditadas revistas de enseñanza para el estudio de los idiomas francés, inglés y portugués.

Vapores correos A AMERICA Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg América Línea. Servicios filios directos a Montevideo, Buenos Aires, Chile, Habana y Méjico.

LA PIEL LA SANGRE La medicina depurativa racional es un medicamento cuya importancia nadie ignora. No quiere hablar naturalmente de los fantásticos medicamentos que aparecen cada día y que se anuncian por propaganda.

Tratamiento racional depurativo desmenuzarse, de una vez, de una incomodidad exterior desagradable y de un mal interior muy temible. Una vez terminado el tratamiento, la sangre viciada no solamente está purificada, sino que está regenerada.

SERVICIOS de la Compañía Trasatlántica Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles.

Chocolates y Cafés Compañía Colonial TAIPOCAS Y THES 38 recompensas industriales Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

PASTILLAS DEL Dr. Richards PARA EL ESTÓMAGO Dos, después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida.

La Unión y el Fénix Español COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

POLVOS DEL DR. SOUDRE Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean. Preparados por M. Landunbey, Farmacéutico de Bayona; se venden en todas las farmacias.

Docks Avicoles de France En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den a sus gallinas este admirable producto.

Boletín Religioso SANTORAL Día 13. Martes, Santa Centola, mártir.—Vivia Santa Centola en Toledo, su patria natal, practicando exactamente las obligaciones de la religión cristiana.

Estafeta local VALORES LOCALES Cambios corrientes de la plaza intervenidos por los Corredores de Comercio de Pamplona.

REGISTRO CIVIL En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 0. Hembras, 1.

MERCADO DE CEREALES 28'13 litros (rbo) Pesetas Trigo 5400 Avena 2320 Cebada 2740 Habas 3785 Maíz 4900 Girón 3169 Raza 5418

PASATIEMPOS ROMBO Remitido por Chupito. JEROGLIFICO Remitido por Gregorio Morte.

TARJETA ANAGRAMA Remitida por "El pájaro verde." LINA T. OSES DE TUÑON Con las precedentes letras formar el título de una obra teatral.